



Prot. Nr. / n. prot.
Sachbearbeiter/in / Incaricato/a
E-Mail
PEC-Mail
Sterzing / Vipiteno

Siehe beiliegende segnatura.xml Datei / vedasi file segnatura.xml allegato
Sonya Plattner
stadtpolizei@sterzing.eu; poliziamunicipale@vipiteno.eu
sterzing.vipiteno@legamail.it
Siehe beiliegende segnatura.xml Datei / vedasi file segnatura.xml allegato

DER BÜRGERMEISTER

IL SINDACO

Nach Einsichtnahme in die Art. 6 und 7 der neuen Straßenverkehrsordnung (G.D. vom 30.04.1992, Nr. 285) und den 62 des R.G. vom 03. Mai 2018 Nr. 2;

Visti gli articoli 6 e 7 del nuovo Codice della Strada (D.L.vo del 30/04/1992, n. 285) e la L.R. 3 maggio 2018 n. 2 Art. 62

verordnet

ordina

BETREFF: Teilweise Sperrung der Bachdammpromenade (Höhe Fußballplatz Nord) anlässlich der Heimspiele des AFC Sterzing

OGGETTO: Chiusura parziale della passeggiata lungo torrente (Bachdammpromenade), all'altezza del Campo da calcio Nord in occasione delle partite in casa dell' AFC Vipiteno

Vorausgeschickt, dass der AFC Sterzing mit Schreiben vom 05.09.2026 darum ersucht hat, einen Teilabschnitt der Bachdammpromenade auf Höhe des Nordplatzes, Trennzäunen bzw. Bauzäunen absperren zu dürfen;

Premesso che l'AFC Vipiteno con nota del 05/09/2026 ha chiesto di poter chiudere un tratto della passeggiata lungo torrente all'altezza del Campo Nord, in occasione delle partite in casa mediante transenne e/o recinzioni da cantiere;

In Erwägung, dass die Absperrung im Zusammenhang mit den Heim-Fußballspielen des AFC Sterzing aus Gründen der öffentlichen Sicherheit (Fangruppen usw) und zur geordneten Lenkung der Besucherströme erforderlich ist,

considerato che tale chiusura si rende necessaria in occasione delle partite in casa dell'AFC Vipiteno per motivi di sicurezza pubblica (gruppi del tifo organizzato, ecc) e per una corretta gestione dei flussi di pubblico;

Unter Bezugnahme auf die einschlägigen Sicherheitsvorgaben laut Art. 62 des RG vom 03. Mai 2018 Nr. 2;

Richiamate le disposizioni di riferimento in materia di sicurezza ai sensi della LR 3 maggio 2018 n. 2 Art. 62;

Der AFC Sterzing hat dafür Sorge zu tragen, dass
-die Absperrerelemente fachgerecht und verkehrssicher aufgestellt werden;
- eine geeignete Umleitung für Fußgänger- und ggf. Rettungsverkehr gewährleistet bleibt;
- die Absperrung unmittelbar nach Ende der Veranstaltung wieder entfernt und der ursprüngliche Zustand der Promenade wiederhergestellt wird;

L'ACF Vipiteno è tenuto a garantire che
- gli elementi di delimitazione siano posizionati a regola d'arte e in sicurezza;
- sia assicurato un adeguato percorso alternativo per i pedoni ed eventuali mezzi di soccorso,
- le transenne siano rimosse immediatamente al termine della manifestazione ripristinando lo stato dei luoghi;

Frühere Anordnungen, die denselben Gegenstand betreffen oder diesen Bestimmungen widersprechen, treten außer Kraft.

Ordinanze antecedenti di pari oggetto o in contrasto con questa regolamentazione vengono soppresse.

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO

- Peter Volgger -

(Diese Dokument wurde digital signiert / questo documento è firmato digitalmente)

